

# Ashiya Newsletter

Volume 10,  
No. 1  
May 1, 2001

Published by: Ashiya City    Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi    Phone: (0797) 38-2008  
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/>    Mail address: [info@city.ashiya.hyogo.jp](mailto:info@city.ashiya.hyogo.jp)

## Ashiya's New City Planning: Commencement of Ashiya's Third Comprehensive Program — Plans Extend to FY2010 —

With plans extending to FY2010, Ashiya's Third Comprehensive Program began as of April, aiming to build "a dynamic, international, cultural and residential city that shines with intellect and personality."

Ashiya's Third Comprehensive Program — the foundation for the city's growth for the first 10 years of the 21st century — was created with the participation of all Ashiya citizens. This policy emphasizes the Earthquake Restoration Plan's continu-

ing programs, the promotion of government fiscal solvency and changes in government administration, as well as on improvements in education in a society which values lifelong learning. In these ways, the city will continue to move forward based on the five Urban Planning Goals (Basic Plan).

Since the English version of Ashiya's Third Comprehensive Program (Basic Ideals) is included in the city's website, please feel free to visit the site and read about the program.

## Home Appliance Recycling Law Effective as of April

**General Sanitation Matters:** Environmental Facilities Section, Tel: 32-5391

**Collection:** Environment Services Section, Tel: 22-2155

The Home Appliance Recycling Law, which was established with the goals of waste reduction and forging a recycling society that uses resources effectively, was implemented as of April 1. Consumers, retailers and manufacturers promote recycling by each fulfilling their respective roles. Consumers must pay the designated fees when disposing of the four designated electric appliances. Starting from April, please call an appliance store or the Environment Services Section to pick up your used appliance. These appliances may no longer be disposed of as large-sized garbage.

### Outline of the Electric Appliance Recycling Law

#### \* Designated Electric Appliances

This law applies to air conditioners, TVs (cathode-ray tube type only), refrigerators and washing machines.

#### \* Role of Consumers, Retailers and Manufacturers

##### Consumers:

When disposing of any of the designated appliances, the consumer must ask the store of original purchase or the store where the consumer is about to purchase a replacement model, to collect the used appliance. The consumer must bear the cost of the recycling fee and the collection/transportation fee. (The recycling fee is paid by purchasing a Recycling Fee coupon either at a post office or at the appliance store. The collection/transportation fee is paid directly to the appliance store making the collection.)

##### Retailers:

The appliance store must take the appliance collected from the consumer to the designated location of the appropriate manufacturer. Appliance stores that are members of the Appliance Store Union of Ashiya City will also accept used appliances that are being disposed of for reasons other than a

purchase of a replacement.

#### Manufacturers:

The used appliance received is recycled. The percentage that manufacturers must recycle is designated by law.

#### Collection Fees of Affiliated Stores of the Appliance Store Union of Ashiya City

Recycling Fee	Collection / Transportation Fee
Air Conditioners — ¥3,500	¥3,000 to ¥5,000 depending on the retailer
TVs — ¥2,700	
Refrigerators — ¥4,600	
Washing Machines — ¥2,400	

\* There is also a separate consumption tax and local consumption tax of 5%.  
\* The Recycling Fees are those as announced to date by major manufacturers.

### The 40th Mt. Ashiya Festival — May 20 (Sun.)

Enjoy hiking and fun events surrounded by fresh greenery. (Will be canceled if it rains.)

\* **Hiking:** 9:00 a.m., departing from the former Yamate Kindergarten (on the north side of Hankyu Ashiyagawa Station).

\* **Course:** Former Yamate Kindergarten — Kakitani — Gorogorodake — Okuike Pond (five km, about two hours)

\* **Mountain Festival Event:** 11:00 a.m. to 2:00 p.m.

\* **Location:** Okuike Recreational Plaza (parking available)  
Commemorative badges for the first 1,000 guests to arrive.

• Healthy exercises      • Imitation rock-climbing  
• Band performance      • Fun lottery

\* **Flea Market:** 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

#### Seeking Vendors for the Mt. Ashiya Festival Flea Market

**Description:** 40 booths (on a first-come, first-served basis; one person per booth) available for selling clothes or daily sundries (excluding food). Booths (area of space is 1.5 vehicles) may accommodate one vehicle.

**Vendor's Fee:** ¥1,000

**To Apply:** Apply at the location below with your vendor's fee by the 15th (Tue.).

**Inquiries:** Economic Affairs Section (Tel: 38-2033)

Appliance	Percentage to Be Recycled
Air Conditioners	60% or more
TVs	55% or more
Refrigerators	50% or more
Washing Machines	50% or more

## City Tax Payment Deadlines

The deadlines for FY2001 city tax payments are as follows:

Please pay each tax by the respective deadline.

Month	Type of City Tax
<b>May</b>	Light Vehicle Tax Special Landholding Tax (for retention of property)
<b>June</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection) (First Period)
<b>July</b>	Fixed Assets Tax/City Planning Tax (Second Period)
<b>August</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection) (Second Period) Special Landholding Tax (for acquisition of property)
<b>September</b>	—
<b>October</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection) (Third Period)
<b>November</b>	—
<b>December</b>	Fixed Assets Tax/City Planning Tax (Third Period) by December 25
<b>January 2002</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection) (Fourth Period) Submission of Wage Payment Report Depreciable Assets Report
<b>February 2002</b>	Fixed Assets Tax/City Planning Tax (Fourth Period) Special Landholding Tax (for acquisition)
<b>March 2002</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax Report by March 15 Individual Business Tax (for business) by March 15 Fixed Assets Tax Ledger Inspection
<b>Every Month</b>	Individual City/Prefecture Resident Tax (Special Collection)
<b>Ongoing</b>	Corporate Resident Tax Corporate Business Tax (for business) Business Tax (newly established businesses)

## FY2001 Large-Sized Garbage Collection Schedule

(A fee will be charged from October 1)

Town Name	May	Jun.	Jul.
Yama-ashiya-cho, Nishiyama-cho, Nishi-ashiya-cho	7	4	2, 30
Asahigaoka-cho (excluding 2-4, 3-5, 4-5, 6 and 7)	8	5	3, 31
Ise-cho, Takezono-cho, Hama-ashiya-cho, Matsuhama-cho	9	6	4
Sanjo-cho, Tsukiwaka-cho, Hirata-cho, Okuike-cho, Okuike-minami-cho	10	7	5
Chayano-cho, Omasu-cho, Kimmitsu-cho, Narihira-cho, Kami-miyagawa-cho	11	8	6
Miyazuka-cho, Hirata-kita-machi	12	9	7
Kusunoki-cho, Kasuga-cho	14	11	9
Rokurokuso-cho, Iwazono-cho	15	12	10
Funado-cho, Matsunouchi-cho, Shimizu-cho, Maeda-cho	16	13	11
Yamate-cho, Okuyama, Sanjo-minami-cho	17	14	12
Higashiyama-cho, Higashi-ashiya-cho	18	15	13
Uchide-kozuchi-cho, Wakamiya-cho, Uchide-cho	19	16	14
Daito-cho, Kurekawa-cho	21	18	16
Midorigaoka-cho	22	19	17
Nangu-cho, Nishikura-cho	23	20	18
Ohara-cho, Shinnozuka-cho, Asahigaoka-cho (2-4, 3-5, 4-5, 6 and 7)	24	21	19
Tsuji-cho, Kawanishi-cho, Seido-cho, Miyagawa-cho	25	22	20
Hama-cho	26	23	21
Takahama-cho 1 to 4	28	25	23
Takahama-cho 5 to 10	1, 29	26	24
Wakaba-cho 1 to 3, Midori-cho	2, 30	27	25
Wakaba-cho 4 to 7	3, 31	28	26
Hamakaze-cho, Niihama-cho, Yoko-cho	4	1, 29	27
Shiomi-cho	5	2, 30	28

## Ashiya City Health and Welfare Office Program Schedule for FY2001 (Tel: 32-0707)

Program Name	Date/Hours	May	Jun.	Jul.	
Infants Clinic	Apr. ~ Jul. (2nd Thu.), Aug. ~ Mar (2nd Mon.), 1:00 to 2:30 p.m.	24*	14	12	
Child-Rearing Consultations	Apr. ~ Jul. (2nd Mon.), Aug. ~ Mar (2nd Thu.), 1:30 to 2:30 p.m.	14	11	9	
Psychological Health for Parents and Children	Psychological Checkups for 3-year-olds	2nd & 3rd Tue., 9:00 to 9:30 a.m., 10:15 to 10:45 a.m.	8 15	12 19	10 17
	Psychological Consultations for children	2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	8	12	10
Psychological Consultation	3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	15	19	17	
	1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m.	—	6	—	
Tuberculosis Checkup	3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m.	15	19	17	
Clinic - General Health Consultation - Workplace Checkup - HIV Antibody Checkup	Clinic Test Date	1st & 3rd Fri., 1:00 to 2:00 p.m., HIV Test: 2:00 to 2:30 p.m.	— 18	1 15	6 —
	Post-Test Instruction Date	Post-Test Instruction: 2nd & 4th Fri., 2:00 to 2:30 p.m., Checkup Results and HIV Test Results Date	— 25	8 22	13 —
Families of Alcoholics Program	2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	11	8	13	
Mentally Disabled Patients' Program - Good Luck	1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon	16	6, 20	4, 18	
Mental Health Volunteers' Gathering	4th Fri., 10:00 to 12 noon	25	22	27	
Families of Elderly Persons with Senile Dementia "Ajisai Hydrangea Club." Held at Ohara Iko-no-ie on dates with ( ).	3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m.	(21)	18	(16)	
Specialized Nutritional Consultation	1st & 2nd Tue., 10:00 to 12 noon	1, 8	5, 12	3, 10	

Note: An asterisk (\*) denotes an amended date due to a holiday or some other reason.

## Mailing Dates of Tax Notices

Fixed Assets Tax/City Planning Tax	April 4 (Wed.)
Light Vehicle Tax	May 1 (Tue.)
Individual City/Prefecture Resident Tax (Special Collection)	Mid-May
Individual City/Prefecture Resident Tax (Regular Collection)	Early June

## Use Convenient Account Transfers to Pay Your City Taxes!

To sign up to have your taxes deducted from your financial account, complete the Account Transfer Payment Request form (available at financial institution counters in the city) with the necessary information and submit the completed form at the financial institution or post office.

Taxes that can be paid by account transfer include city/prefectural residents' taxes (regular collection), fixed assets tax, city planning tax and light vehicle taxes. When applying for account transfer payment of fixed assets tax and city planning tax of jointly-owned property, be sure to write "plus XX person(s)" beside the name of the representative co-owner on the Account Transfer Payment Request form.

**Inquiries:** Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

# Ashiya Health Center

**Tel: 31-1586, Fax: 31-1018**

Program	Hours	Place	May	Jun.	Jul.	
Tuberculin skin tests, BCG vaccinations	1:30 ~ 2:30 p.m.	Ashiya Health Center	T. skin test	-	-	2
			BCG	-	-	4
Expectant mothers' classes (appointment required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	First period	-	5, 19, 27	-
			Second period	1, 5	-	3, 17
Health consultations for pregnant women	1:30 ~ 4:00 p.m.	Ashiya Health Center	21	18	16	
Home visits to newborn babies	Anytime	Ashiya Health Center	Anytime			
Child-rearing consultations	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	21	18	16	
Child-rearing classes	9:45 ~ 11:30 a.m.	Ashiya Health Center	28	25	23	
Health checkups for 4-month-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefectural Ashiya Health Center	9, 23	13, 27	11, 25	
Health checkups for 1-year-olds	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Health checkups for 18-month-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Ashiya Health Center	17	21	19	
Health checkups for 3-year-olds	1:00 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefectural Ashiya Health Center	10	7	5	
Allergy consultations (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	14	11	9	
Free dental consultations and checkups	1:00 ~ 2:30 p.m.	Dentists Association Hall	16	20	18	
Home visit to people to prevent their becoming bedridden		Apply with Ashiya Health Center	Anytime			
Home visit for dental care to those who are bedridden						
Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	11	1, 12	6, 10	
Anemia tests						
Health checkups (appointment required)	9:15 a.m. ~	Ashiya Health Center	1, 7	4, 5	3, 9	
Osteoporosis checkups (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	22	22	24	
Nutritional consultations (appointment required)	9:30 ~ 11:00 a.m.	Ashiya Health Center	22	26	24	
Health consultations	1:00 ~ 3:00 p.m.	Ashiya Health Center	8, 22	12, 19, 26	10, 17, 24	
Stomach cancer tests (appointment required)	9:15 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	Mondays and Thursdays			
Tests for uterine, cervical and breast cancer	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Cancer of the large intestine tests	To be submitted in the morning	Ashiya Health Center	Tuesday mornings			
Nutritional instructions classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	-	-	25-27	
Health classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	25	27-29	-	

## Clinic Open during the Holidays

**Name:** Ashiya Municipal Holiday and Emergency Clinic

**Address:** 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

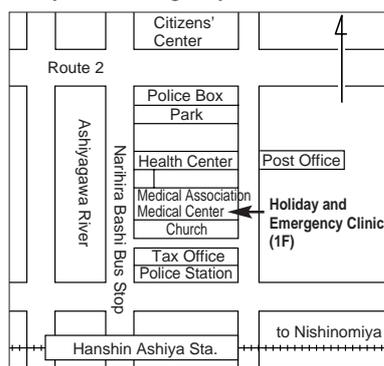
**Tel:** 21-2782

**Medical Departments:** Internal Medicine, Pediatrics

**Days:** Sundays and national holidays

**Hours:** 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

\* Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (Tel: 32-2345) for the clinic on duty.



## Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

	Clinic Name	Address	Tel.
May 3	Tsubouchi Dental Clinic	6-10-103 Seido-cho	22-1712
4	Nishiki Dental Clinic	2-11-101 Hama-cho	23-6430
5	Nishida Dental Clinic	2-21 Narihira-cho	34-6731
6	Muraoka Dental Clinic	5-14-202 Higashiyama-cho	34-6430
13	Seaside Mizoi Dental Clinic	7-2-105 Takahama-cho	32-1008
20	Seiai Dental Clinic	1-11 Kasuga-cho	32-0356
27	Yoshikawa Dental Clinic	5-12-202 Kurekawa-cho	32-6178
Jun. 3	Yoshizaki Dental Clinic	4-10 Nishi-ashiya-cho	31-8020
10	Yorifuji Dental Clinic	1-13 Miyazuka-cho	22-5941
17	Wakabayashi Dental Clinic	4-1-407 Funado-cho	22-4882
24	Wada Dental Clinic	3-14 Tsuji-cho	31-0384
Jul. 1	Watanabe Orthodontics/Children's D.C.	3-5 Funado-cho	31-5939
8	Akashi Dental Clinic	9-6 Kimmitsu-cho	31-1560
15	Aramaki Dental Clinic	15-20 Kawanishi-cho	34-6483
20	Ikezawa Dental Clinic	3-9 Matsunouchi-cho	32-1780
22	Ikeda Dental Clinic	10-1 Matsunouchi-cho	35-4182
29	Ishihara Dental Clinic	1-4 Shinnozuka-cho	31-1388

## We Want Your Opinion!!

Ashiya Newsletter is designed to provide information that will enrich the lives of both foreign residents living in Japan for extended periods and those here on short stays. To improve the newsletter and pack it full of the information most desired by the foreign community, we solicit your requests, questions and comments via e-mail, fax or post.

**E-mail:** info@city.ashiya.hyogo.jp

**Fax:** 0797-38-2175

**Post:** Ashiya Newsletter Editing Staff, Ashiya City International and Cultural Section, La Mall Ashiya, 2-6 Ohara-cho, Ashiya-shi, 659-0092

## Child Upbringing Center — “Children’s Festival”

**Date and Time:** May 12, 2001 (Sat.), 1:00 to 3:00 p.m.

**Location:** Playroom and grounds of Seido Kindergarten

**Eligibility:** Please come with the whole family.

**Programs:** Let’s Make Things and Play Together!

- Making *kabuto* helmets
- Story-telling game
- Crafts
- Fishing
- Playing with bubbles
- Large picture story show

**Dress Code:** Please dress in casual clothes.

**Inquiries:** Child Upbringing Center (inside Seido Kindergarten)  
11-10 Kawanishi-cho

**Tel:** 31-8006

## Information from Kaihin Park Pool

Kaihin Park Pool offers a wide variety of lessons so that people of all ages, from children to adults, can experience the fun of swimming and water exercises.

**Hours:** Tuesday through Saturday, 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

Sundays and National Holidays, 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

**Admission:**

	Single-Use Pass	Coupons	One-Month Pass
	Valid for only that day	Valid for three months	Valid for one month
<b>Adult</b> (Junior high school student or older)	¥800	¥8,000	¥6,400
<b>Child</b> (Four years of age through elementary school)	¥400	¥4,000	¥3,200

\* For senior citizens (65 years of age or older) or disabled persons who live in Ashiya City, admission is half-price. (Please be sure to show appropriate identification.)

\* The one-month pass is valid only when used by the pass-holder.

\* Children who are in the third grade of elementary school or younger must be accompanied by a guardian wearing a bathing suit.

### Short Lesson

All pool users may participate free of charge. (This class is for adults.) Classes in water exercises such as walking and aquabics, swimming lessons for beginners and lessons on four types of swimming styles are offered.

### Multi-Purpose Room

Equipment for simple training, such as ergometers (bicycles) and stepping machines, tubes and dumbbells, is available. In addition, pool users may also participate in classes in stretching and aerobics free of charge.

**Inquiries:** Kaihin Park Pool, Tel: 22-8861

## Cine-Pocket “Human”

**Date and Time:** May 9 — “Stella,” May 16 — “Perfect Circle,” May 23 — “Ame Agaru” (After the Rain) and May 30 — “Apollo 13”

All movies are shown on Wednesdays at 1:30 p.m.

**Location:** Audio Visual Room, Kami-miyagawa Cultural Center

**Inquiries:** Kami-miyagawa Cultural Center (Tel: 22-9229)

Movies are also scheduled to be shown on June 6, 13, 20 and 27 at 1:30 p.m., however, which movies will be shown is not yet set. The movies will be chosen in early May.

## ACA

### ACA Twilight Concert

**48th “The Cello Sings, The Cello Dances”**

**Performers:** Ms. Yumiko Kumamoto (cello), Ms. Mikiko Togashi (piano)

**Program:** “Le gran tango” (piazolla) and more.

**Date and time:** May 18 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

**49th “Kentaro Kihara - Live Piano Performance — Inner Voice”**

**Performer:** Mr. Kentaro Kihara

**Program:** “Inner Voice,” “Sea Breeze,” “Owarinaki Jinsei” (Endless Life), “Beautiful,” and more.

**Date and time:** June 15 (Fri.), 6:00 to 7:00 p.m.

**For Both Performances:**

**Place:** La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

**Admission:** Free of charge

**Seating Capacity:** 100 people

### 50th ACA Seminar

**“The Scourge of Pedophilia, Trafficking of Women and Sex Tourism — And What One Woman Is Doing About It”**

**Speaker:** Ms. Patricia Green (Rahab Ministries, Thailand)

**Program:** Ms. Patricia Green, a woman from New Zealand working actively in Thailand, will speak on women’s issues in the sex industry. (An English-speaking interpreter will be available.)

**Date and Time:** May 26 (Sat.), 1:30 to 3:30 p.m.

**Place:** ACA

**Admission:** Free of charge

**Seating Capacity:** 50 people

**Babysitting Services:** Reservations required. For children who are from two years of age up to preschool age. (Please make your reservations by May 24.)

**Co-sponsored by:** ACA and Ashiya City

### Seeking Applicants for Philippines School Project 2001

**Dates:** August 12 (Sun.) through 19 (Sun.) — 7 nights, 8 days

**Place:** Cutcut Elementary School, Pampanga, Luzon, Republic of the Philippines

**Program:** Recorder instruction, light manual labor, other

**Cost:** ¥148,000

**Capacity:** 10 people

**Eligibility:**

- a. A physically healthy and emotionally mature male/female who is 18 years of age or older as of April 1, 2001.
- b. ACA member (Participant may join after selection.)
- c. An adaptable person who can grow accustomed to farm life in Asia.
- d. A cooperative person who can adjust to group activities.

**Selection:** Date and time — June 22 (Fri.) from 7:00 p.m. or June 24 (Sun.) from 10:00 a.m.

**Place:** ACA

**Selection Process:** Interview (about 15 minutes)

**Training Before Dispatch:** July 15 (Sun.), July 29 (Sun.) and August 4 (Sat.)

**To Apply:** Complete the designated application form and submit the completed form to ACA.

**Application Days:** May 1 (Tue.) through June 15 (Fri.)

**Deadline:** Applications must be received no later than 5:00 p.m., June 15 (Fri.).

**Application and inquiries:** Ashiya Cosmopolitan Association (ACA)  
**Address:** La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi 659-0092  
**Tel.:** 34-6340 **Fax:** 34-6341  
**E-mail:** aca@sannet.ne.jp **URL:** http://www02.so-net.ne.jp/~aca/